大淸光緒廿八年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第六千二百零七號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

印工總絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種售籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無譏於人而後始錄其有護爲成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札向祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館諭白

壬寅八月廿四日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零二年九月廿五號拜四）Ho Yee Koo at 7, Malacca Street, Singapore.

敬頌良醫　○巧不離乎規矩而實不泥乎規矩神而明之存乎其人茲有　黃長榮先生眞兒科中之國手也學有眞傳以故無投不利余因小女染恙遍求名醫診治非惟服藥罔效而且輕者增劇嗣聞先生懸壺於中街福茂號內因卽聘爲調治果一劑而輕再劑而愈撥其治法一片化機故有扶危救急之功藥到春回之妙誠保赤中傑出者也余恐抱恙者不知聘請故畧陳數語於報中以爲患病者之一助云

大淸光緒二十八年八月初二日　源晉成何懷淸謹啟

敬頌良醫　○陳占疇先生良醫也學究精微醫方妙秘予前少女染驚風之病延醫治療迄無見效卽請　先生診視服藥一劑而暫安再服數劑而全愈始信口碑載道名無虛傳聊誌數言於報中不但感恩佩德實欲抱恙者知所問津焉先生住居鑑公膠薄坐向小流港字號陳元發門牌十四號特此佈聞

光緒廿八年八月廿二日　小坡怡興許登薦謹啟

救命良藥　○啟者本局製有一種公明英加力補酒此酒乃由頂上麥芽精肉精葡萄藥酒合補製練而成其味淸甜易於入口耑治男婦老幼身瘦面黃脾胃不開久年風濕精神不爽夜難成寐男子陽痿不舉房勞過度婦女子宮寒冷經期不調臨經腹痛白帶白淫以致體弱艱于受孕等症服後壯陽種子却病延年誠補劑中英加力之功在於百藥之上矣

大英一千九百零二年八月十九號　英國公明公司監製石叻孟加大藥房代售

生理聲明　○啟者小坡美芝律第一百八十一號門牌新茂號專作木料生理由予林相一人創造幷無與人合股營謀茲特聲明自今以後凡與　諸寶號來往賬目揭借滙兌保認收銀之單件以及訂立合約之字據必須蓋有新茂號之正印及林春盛或陳玉順親筆畫押方可爲憑若無新茂號正印及林春盛陳玉順兩人中有一人畫押者則予林相不爲承認再者予林相在柔佛坡實楮闌所創新茂火鋸廠其司事之英人名戎甘美蘭凡與　諸寶號賒取貨項以及揭借滙兌保認收銀幷與人訂立合約之單件字據必須蓋有新茂火鋸廠正印及司事英人戎甘美蘭或林春盛親筆畫押方可爲憑若無正印及兩人中一人畫押則予林相亦不爲之承認又予林相在柔佛轄下興樓港創有新長興公司又在高踏丁宜火船頭創有新萬興公司幷有新業興公司創造建屋架橋等處俱有另用司事人爲之掌理然以上諸處皆由予林相自己經營各司事人不得將各處之圖章向　諸寶號取貨以及揭借滙兌保認收銀幷與人訂立合約等事若各單件字據內蓋有新茂號正印及有林春盛或陳玉順一人親筆畫押者則予林相自當承認如無正印及二人中一人爲之畫押則當視爲廢紙特此聲明免滋後論

大淸光緒廿八年七月十八日　大英一千九百零二年八月廿一號　小坡新茂號林相謹啟

各色磚發客　○啟者敝有創巴實班讓地頭磚窯係用火車器具製作紅毛磚小塊磚圓柱磚精工督造不惜柴薪燒成足熟其堅力甚優　諸翁光顧請移玉至廠六甲街錦美號面商順看辦頭此佈

大淸光緒廿八年五月二十二日　錦遠磚窯公司謹啟

日本選庄上好自來火柴發客　○啟者本號由日本選庄頂上粗幼枝火柴號頭烏紅杓仙童燈記其烏杓每匣七十餘枝紅杓每匣一百三十餘枝此兩庄均用正上好藥料柴枝杓匣加工精造雨濕堪用斷無失火之虞以冀馳名久遠該庄久已消售亞地今再加裝欲在叻及外地以廣招售價卽從廉而沽　諸商翁光顧請至敝號面商是荷

大淸光緒廿八年五月十一日　廠六甲街錦美號啟

五續中英新訂商約全稿

第十五節　倘各國與中國立定條約內有利益均沾之款者若在西歷一千九百零四年正月以前尚未允按英國在於各款所許各節辦理須俟各國允許照辦始可將此款舉行　第十六節　此款所載撤釐金以及內地各項貨捐一經議定批准卽照明降　諭旨用謄黃佈告於衆言明向有釐金盡撤向有金卡全裁去至常關及內地各他項貨捐貨釐除此款所載抽收外餘須盡行裁除所降　上諭亦須載明如有

居之前王自抵英京所見之物無甚實稱祇有說讚火車之輪何以自能轉動深以爲奇至其心中最爲奇異與最爲欣悅者乃係英國犯人繯首行刑之器具當時曾求導令遊玩之英官看其如法行刑俾資博覽英官答謂現在無人犯案試問刑誰王大以爲異因言此事何難胡不縱觀孤之隨從諸人有合格者請執而刑之可也英官一笑辭之而王仍耿耿不忘一日隨員中有誤犯微罪者五人王卽儆令執付英官看在宮中一律繯首示戒英官力爲阻止因曾此爲敝國皇宮而非刑人之市卽使英國境內亦斷難縱王行法也又王曾與英京世襲侯爵之夫人往來夫人美甚王心慕焉深欲得此以備六宮之選一日竟敢乘間說夫人曰倘蒙夫人不棄得效于飛孤願以萬磅英金爲尊夫壽何如夫人深知其狂亦無慍色惟默然不答以示拒絕已耳後王辭英返駕行抵土國訂盟旋欲赴法當啟行前一日往辭融剛兵士擁至車前意在劫王倡亂王幸走脫立誅諸叛兵事定再往法京巴黎遊畢乃歸今王摩查花衣雖現年四十二歲已生四十子云記者錄竟慨然曰彼亦古昔東方之雄國也當成周中葉名王居爾士在位時發政施仁民心歸附王遂遠交近併大振聲威曾起義師入西鄰巴比崙京弔民伐罪人皆仰之嗣因屢經戰爭人懷怨讟後王不振國勢頓衰英迫俄促壤地日蹙當茲時代手執太阿者當如何勵精圖治庶幾迪免圖存觀前王之後宮妃嬪多至千餘人而向不足玷及民興則其荒色也可知而爲政也可想若今王則否能終爲令主尚不可知然觀一椅之費尚耗多金則其平日玩物喪志恐未能勞心國事耳嗟乎介乎大國地若彈丸借箸而籌杞憂代切彼王其勉之哉

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念一日英京來電云英國水師副提督屈臣軍門經在摩打騎異仙去云久涖行間一朝西逝馬革裹屍之願其負素心已乎

土俄交涉電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念一日英京來電云英京實丹達報稱土廷現已頒諭允准俄國之水雷獵船由昆士但丁峽駛過然每艘二十四點鐘久始准一艘過峽且該船中不得裝載軍火以及水師人等云按昆士但丁峽卽波斯福爾峽西人稱爲金角謂此乃五洲第一都城昔年英法諸國曾與土約如俄以兵船越黑海而犯友邦土據公法守局外例不許過峽偷渡則土可發炮擊之緣俄師船若出黑海必由此峽而峽之兩岸均有炮台可以發炮對轟加以礁多湍急縱使許渡亦只可魚貫而過不能方舟並行天設之險所以限俄者近則俄勢日盛早渝黑海之盟今土復從而明許之雖有不准載運軍火水師之言亦徒然耳此殆爲俄所餌而然歟未卜歐洲諸國聞之又當何如耳

馬事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念一日英京來電云馬兒音國王李奧波一聞王后忽然甍逝之耗于二十日駕抵士巴地方王卽強逐其次公主勸令離却該處之荊宮次公主當卽啟程前往蒲魯塞其出宮時沿途痛哭而此事消息先已傳至蒲魯塞該處諸人士齊集在火車站頭預備多人爲之迎迓當次公主駕抵該處下車時諸人士咸各免冠禮迎同聲喝彩云 同日來電云馬國次公主又由蒲魯塞首途前往英京該處諸人又復集衆送行當時有人詢及離宮之日與王否有齟齬次公主答謂實無多言父王祇謂自今以往不復再見吾面云云 同日來電云馬國王后之金棺定于本念一日在士巴地方奉安陵寢當時士巴及馬京之宮院均有誦經禮懺衆心甚爲悲悼當將王后遺體舁往勝根教堂陳列時各官民送者甚衆云按馬國次公主初適奧皇太子後該太子因事輕生改適匈牙利國隆勢親王反目頻聞卒至離異獨居而後已王之所以惡而逐之者豈因惡后之故幷惡其女歟抑以其失節而鄙之歟是不可得而知已

德事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念一日英京來電云德廷擬請各國派員集議公訂一通行無線電音之公法宛如現在電音公法一律云

不忘鴻印 ○探聞柔佛蘇丹擬于西來月中旬再往歐洲遊玩此行諒需六閱月然後返旆幷聞該蘇丹係因前者往遊歐洲甚爲得意以故此次又欲重遊歐洲俾得再瞻名勝云

醫院須遷 ○前者本坡國家潔淨醫生曾經攷察現在篤生醫院甚不合宜以故前經集員會議將院遷移刻下聞已定議飭令該院遷往施排埔國家醫院之後面及其附近各處云

痘恐傳染 ○潔淨局醫生本早查知翠蘭亭上仍輿園前路第九號門牌有人出痘卽通知一號捕房總差立派巡差一名往守其屋不准屋內之人出入恐傳他人云

謠傳姑誌 ○京城謠傳近日端王董福祥有書致慶邸請其到某處宴會慶邸已將其使遣回幷勸其安分守已勿啟禍端云云刻下城內喧傳殆遍事之確否則不可知也

傳旨申飭 ○北京來函云俄人與奉天將軍增祺私訂吉林奉天兩省承攬採礦條約是約達於外務部該部二三大臣責其越權無謀奏知太后亦命傳旨申飭增祺意甚惶恐急派員馳赴京中厚賂榮相以冀保全此約

成都匪耗 ○重慶友人來函云此次成都各屬拳匪猖獗其匪首聞係一天足之婦人廖觀音頗有姿色且膽畧過人所以各匪類俱願聽其驅使但該婦之意專在搶掠故匪類無不實力奉行迨後願附其黨者不下萬人該婦遂冒險揭竿起事冀欲攻破成都以效二年前直

正金鐘標萬蘭池酒發售

啓者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

可至本行沽買幸此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆爲上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡膠莪惱公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認明印標

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行膠莪惱公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零一年正月十三號

膠莪惱公司謹啟

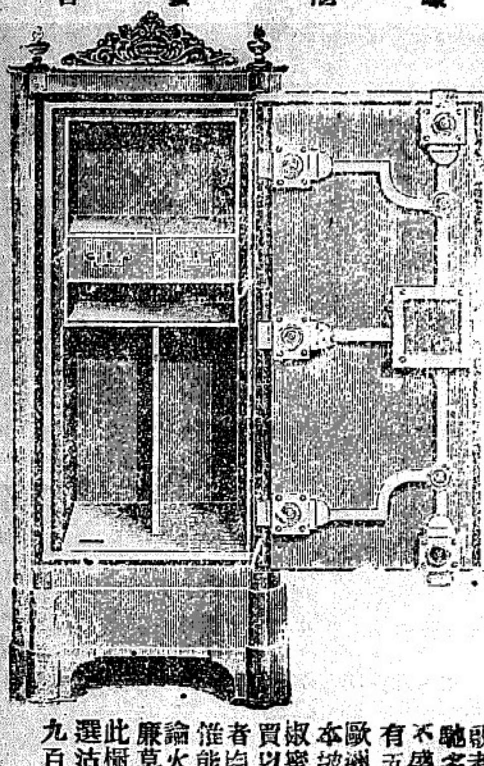
紅首猺仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首猺仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒年有收存數十年方肯出而沽實蓋緣其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深獎窖境在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧須細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭幷有來士古乙拿模只公司等西字爲愿原免爲魚珠之混膠莪惱公司啟

是所切盼

一千九百零二年二月拾二號

鐵櫃發售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈　大英一千九百零二年正月十三號

膠莪惱公司謹啓

貨物招售

啟者本公司坐落實叻土庫街第一號門牌茲在日本新辦到頂上紅毛石灰　硫酸　鹽酸　大小織蓆　烟紙　HERO AND PEACOCK CIGARETTES 等件在本公司內發售該貨件係由本公司精選堅固好料　諸君光顧者請到土庫街本公司內相商可也此佈

大英一千九百零一年十一月十六號

乙宗公司謹啟　亥

生理停止聲明

○啟者廣茂生自前開創在小坡絡莫之律大街門牌五百四十七號原係油米什貨生理今于本年八月十六日止將生理停歇現已收盤清楚并無轇轕特此聲明此佈

大清光緒廿八年八月十八日

小坡廣茂生謹啟　三

購求作僞

○啟者新嘉坡王家山脚恕勿基街六十一號門牌瑞豐椒蜜店生理與岳乾與紹昌吳斗合宗官滯等係承先人合創書下生理於茲數拾年矣自先人以來生理頗得順遂並不嘗與齋池人往來而幾拾年數部亦無齋池名字忽去年拾月初二日齋池人吧哪嚟哪吧哪啞哪吵寵勿除齋池出傳訊票到瑞豐云嘗代漆木街正記署保揭單銀二千元瑞豐即將該票携至狀師交其代理後延至本年七月廿四日到臬署對質該齋池當堂呈出揭單其單面寫六十一號門牌與敬賢担保齋假瑞豐印據齋池向臬憲供稱嘗到瑞豐收期限銀而瑞豐東人惟從實供云並無齋池到店等情是日臬憲案仍未結候至廿九日復訊當堂將瑞豐眞印蓋之紙上細驗彼單假印參差不同且瑞豐店東並無與敬賢名字又無該押號之人現在案仍待結伏思如此受人冤屈令人心不能甘是故登報聲明倘有人知假冒瑞豐之印及僞押花號與該齋池人串通之徒知機報信者酬若証實則瑞豐愿謝花紅大銀五百元庶可辦明眞假免使瑞豐受屈也此佈

大清光緒二十八年八月初九日　大英一千九百零二年九月十號

瑞豐公司謹白　戻

西法畫相

啟者本號在叻水仙門瑣瑜影相樓下開設專畫油相影相水相余等遊學多年精究西法眞傳畫相兼用泰西上品色料久遠不變精緻傳神與別不同取價從廉倘　士商命賜顧請移玉光臨爲盼肅此佈　聞

大清光緒二十八年七月初五日

大英一千九百零二年八月八號

華容公司謹啟　巳

上好呂宋烟

啟者本號在叻水仙門大街第四十五號門牌開創嵩徠上好烟葉督造各欵大小烟枝發售並沽烟葉不惜工本氣味香濃與別不同價廉貨美冀圖馳名久遠以廣招徠倘　士商僉賜顧請移玉光臨面商爲盼肅此佈　聞

大清光緒二十八年七月初四日

大英一千九百零二年八月七號

廣南安謹識　巳

亞殺德公司輪船行期告白

啟者本公司現有輪船兩艘每十日內由叻開往西勢各口岸船名毛里勿常川　丁加勞　吉蘭丹　八打尼　新莪勝　六坤　萬倫　郎宣　網咯等處茲將由叻開行日期開列

西裕來月三十號禮拜三即華六月廿六日中午十二點鐘
烏兀月二十號禮拜三即華七月十七日中午十二點鐘
實添末月十號禮拜三即華八月初九日中午十二點鐘
屋多末月一號禮拜三即華八月三十日中午十二點鐘
屋多末月廿二號禮拜三即華九月廿一日中午十二點鐘
恕民末月十二號禮拜三即華十月十三日中午十二點鐘

○又輪船名乍加勝蒙常川　吉蘭丹　孟拿勝　巴拿黎　新莪勝　六坤　萬倫　箴本網咯等處茲將由叻開行日期開列

烏兀月九號禮拜六日即華七月初六日中午十二點鐘
烏兀月三十號禮拜六即華七月廿七日中午十二點鐘
實添末月二十號禮拜六即華八月十九日中午十二點鐘
屋多末月十一號禮拜六即華九月初十日中午十二點鐘
恕民末月一號禮拜六即華十月初二日中午十二點鐘

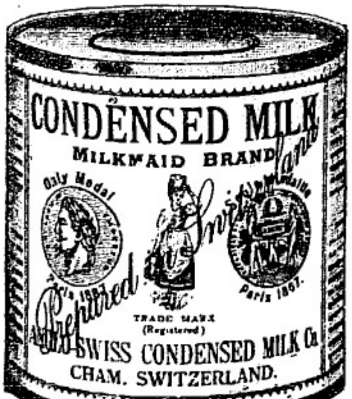
諸君有欲附貨搭客者請到電報局街門牌第六號及第七號本公司面商可也

大英一千九百零二年裕來月廿八號

大清光緒廿八年六月廿四日

亞殺德公司謹白　戊

Milkmaid



啓者此正紅字人號牛乳第一上好天下馳名及此乳膏眞寶原庄未有抽出其膏油其食此牛乳補之有益是也實無戲言新買牛孔者請認明人號紅字切勿有悞特此通聞

京友回南所述 ○变還天津原議二十幾條刪改甚多其尤要者一駐兵在二十五里外 兵官原議五十里外今改近 一鐵路西旁華兵駐處須離二英里 此事上年各使照會大致如此後兵官議遠今改近 一中國巡捕隊 先限二千五百名今不定數 一中國兵先兵官欲定數今不定 其修道設電燈各事聽其酌辦 以上各條美日二使以爲極其和平勸中國立允且允如有不便處北洋尚可與各領事改頁非比條約一定不可更移如外部照准限四禮拜交還 按此節據京友言係最近新聞而最確者也又云交鐵路事由胡雲楣與英使商辦聞立約不妥俄大有違言未卜定局何日

·疫症甚急 ○潮陽各鄉前旬日來多發霍亂吐瀉其症甚急發不過數時輒死間有愈者醫家亦未見實在劾驗唯此症初發尙未甚蔓延而普屬毗連之鄉間有此症錄嶺東日報

仇教紀聞 ○羊城西僑言前數天城中各處標有匿名揭帖其語意率是仇教仇洋謂洋人捉獲小孩宰割肢體用以行其術用小孩之眼及腎製一項藥用以引誘男女入教凡男子服此藥後便甘受西人之役婦人服此藥即甘受洋人卑汚之事故請各人將此等惡劣西人殺戮聞美領事經已得有此種揭帖一張料將來必請淸官查辦料所謂洋人者必指教士云錄香港報

逆黨被禽 ○西報云近日德國爾士地方禽得無君黨一名乃西班牙人也該犯名字報中未載惟聞該犯乃奉其領袖之命往德擬行刺德皇者後又捕得該黨廿三人緣訪聞若輩本與前犯同謀將伏伺於華萃地方埋藏炸藥轟燬德皇御車云現尙不知德廷如何辦之也

按無君黨宗旨專欲弒盡世上各國人君爲事以爲君制之毒不除則世人不得脫其羈縛無論何人皆可入會如其領袖令之往弒某君則雖赴湯蹈火亦即前往事不成不已若空手而歸或因循逗留其黨亦必派人殺之也其例之嚴刻如此是進退皆死矣而歐人偏好投之不恐果有何益無論君制必不可除即謂有盡除之一日則先受其黨首之拘轄刻酷已甚於人君萬萬倍矣且爲黨人計今日黨首固非吾君其威已如此及人君既除能保其不欲君臨我乎於此不悟其黨衆心事眞不可解吾無以爲判直判之曰愚人愚到底而已

暹羅新聞 ○暹國友函云本月四號暹京緝得私烟一單甚夥係附遼東輪船載至者其船主因無意中窺破遂搜而得之暹廷且聞此烟係暹叻兩埠某名商所爲尙欲究捕也此舉之敗以運貨登岸時忽一蜜煎黃梨罐檯破於地上黃梨下則鴉片共權得三千六百兩値銀一萬二千九百六十元暹王家即賞該船主銀四千元云○聞暹政府預算一千九百零二年之入息約共三千九百四十九萬三千知加暹國每知加約値英銀六錢四分其中分計入息最巨者乃花會及各賭餉約六百三十六萬二千七百三十一知加餘烟酒碼約得一千零八十四萬六千六百零五知加云暹之爲暹可謂以賭立國恐地球中亦數一數二之政也○本月二十一號乃暹王壽辰暹京中預備慶賀之儀極爲熱鬧大抵有數日數演乃已是日暹王家則擬鳴炮一百零一響爲賀云

務求美備 ○大馬路海山街口萬源當店隔鄰第一百七十七號門牌樓上華樂番菜館鋪陳雅潔殺饌精良加以窓牖迎風益形軒爽以故到餐洋菜者頗覺日益加盛斂弁紛來雖然樓設兩層依舊座客常滿該館主人近又增賃鄰店第一百七十六號門牌三層樓上俾與該館之三樓通連而房室尤爲精巧倘有招花侑酒抑劇擊脊同發均能低唱淺斟不愁混雜記者前夕曾赴友宴于此恣嘆主人佈置之妥貢屬先得我心似此務求美備以廣招徠固無怪該館生涯蒸蒸日上也茲紀其事于報俾坡中紳商士庶有欲假座延賓者知所問津焉

相爭何益 ○廿四日禮太守提訊梧槽總捕房五百廿一號及四百十七號兩暗牌華差據禀稱廿一晚九點鐘在小坡白沙坡一帶地方訪緝之詔安人吳亞美潮人陳亞九二名在吳陳處搜獲飛鉈短棒各一具將吳陳二人拘獲押回捕房至廿二日送到華民政務司署由護憲伊君核問畢本日將吳等送案桂蘭街及小坡新街一帶地方分黨鬪毆吳陳二人實爲首領等情府憲訊問過堂判此案交正堂兩太守與昨報爲首林烏岩林兩芳一齊會訊

水利捕房案三則 ○廿四日棉太守提訊水利捕房第三十三號英差據稱在由吉際等埠來叻之地頭俐密輪船中向閩之永春人鄭茂處搜獲私偷計二百六十一封進口未蓄煙政局厘印有違例章云鄭認罪無辭府憲判罰鄭銀五百元不完改禁五閱月○該差又控永春人陳廣鄭茂㬹拋等三人披稱陳等由麻六甲埠來叻帶有私烟一盒値銀五元又藥九一包値銀二角有違例章云府憲次第訊明判罰陳吳等二人銀各二十元鄭恩子開釋○該差又控某客棧伴粤人吳亞仁據稱吳羅昨下某輪船接客倫去孟加里人沙末丹之銀幣六十元沙末丹呼余拘獲吳等二人并搜出原項四十五元皮帶一條送案府憲訊畢吳等向府憲求請展限欲集證人准其所請判限下期集訊

曉堂公案 ○廿三日曉堂禮太守第三次續訊前報手車夫福淸人洪烏狗被人殺斃一案府憲傳諸證人上堂指證據福淸人陳春稱在小坡二馬路第一百三十八號門牌開設手車館去月十二日午後洪烏狗租去第五千八百大十四號手車至晚不歸入夜兩點鐘有暗牌總差及暗牌差一名來館看烏狗被人殺死云聖早余到施排埔屍場查看烏狗之屍傷痕畢遂即回館云云又傳烏狗之宗人洪龜仔洪大智二人上堂指証據龜仔及大智同稱烏狗之死實係被洪亞珠等謀殺云云國家又將鍾細弟帶出爲是案之証據鍾稱去月十二晚七點鐘有救火局第五號水勇同鍾人洪馬官造訪邀同偕車遊街在打石街偕烏狗之手車前往碩莪巷地方至菀生巴虱橫街最前路馬官喝令停車隨即下車烏狗之頸被打隨洪亞珠突由暗處奔出以刀亂斫烏狗之頸後余及馬官亞珠各自奔散越日即聞烏狗已因傷致命此乃實

娘公司告白

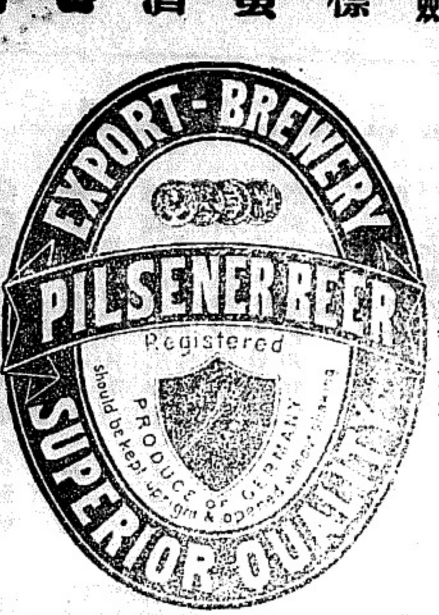
啟者本公司凡[illegible]若[illegible]
[illegible]者[illegible]欠本公司之賬目可以展限
六十日爲期本公司發特通知各華商店號知
之本公司可以代辦英國美國及德國之貨物
惟是貨價必須與各店號先行訂明其店號若
堪相信者賬目亦可展限六十二日爲期而扎
不算利息特此佈 聞
大英一千九百零二年八月二十號 巳
慕娘公司謹啟

麥加里士打洋行告白

啟者茲本行承英國雄
名 咸貨威酒廠着
在本坡獨行代售此酒
凡坡中諸仕商欲購此
酒者可向客沽酒店採
買否則玉臨本行購取
便得此佈 大清光
緒廿七年九月初六日
大英一千九百零
年十月十七號 亥
麥加里士打洋行謹啟

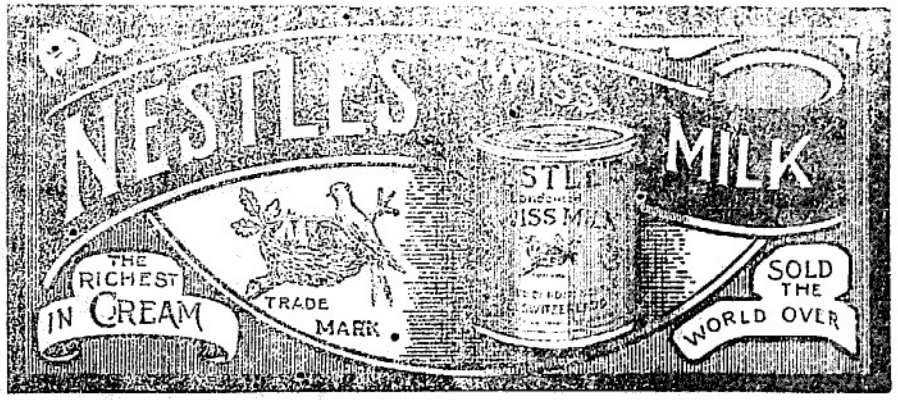
棉蘭公司精製小孩服食粉告白 ○啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩
服食之用若食此粉立能健皮膚肯神益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫
士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡諸寰環各國仕商爲醫稱賞
者現存叻坡葛士兄弟有限公司內以便 諸君養攻有欲購買者 玉臨爲盼此佈
清光緒廿七年十月初四日 新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 仝啟
西一千九百零一年十一月十四號 棉蘭粉有限公司 亥

劍標蜜酒告白



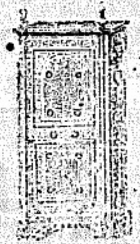
啟者本公司所沽劍標蜜酒其酒乃甚爲商務專製以便往貨得力 帶銷售
劍標蜜酒刻已四處通行各人皆知其與東方一帶之人無不交口稱賞因
此蜜酒乃是頂上貨所刻所製該酒不惜工本十分留心所有陸續運寄齎
來其氣味幷無少變非
節約家之厚薄不齊當
由歐洲寄來之時無不
細心查驗其質料然後
附寄且酒價亦[illegible]廉宜
因本行專意沽賣各
仕商爲頂上蜜酒而價
復克己凡諸 仕商一
嘗本行劍標蜜酒即斷
斷不欲再嘗他家之蜜
酒也謂予不信請嘗試
之便知此言之不謬也
每箱裝小樽八羅申者
價銀十四員半有欲購買此酒而轉沽者價當剋論此佈
大清光緒廿八年六月初十日
大英一千九百零二年七月十四號 巳
慕娘有限公司謹啟

鳥標牛乳發沽



啓者茲本公司所學沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收爇體久留地依售堅離幷不變編確與他家不同 諸君光顯請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈
西一千九百零二年四月三號
光緒廿八年二月廿五日以
新嘉坡專售島標牛乳驂老惱公司鹽啟

馳名鐵櫃發售



嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵廚所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸櫃自前
至今均爲一式堅固並無有
優劣之分至於各櫃大小不
一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不致

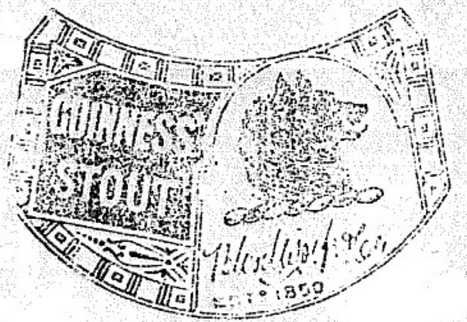
焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選
購爲盼 大英一千九百零二年正月一號 明嗎也洋行謹啟
大清光緒二十七年十一月廿二日

三品酒出售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司
者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此
佈告 大英一千九百零二年正月一號
明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售



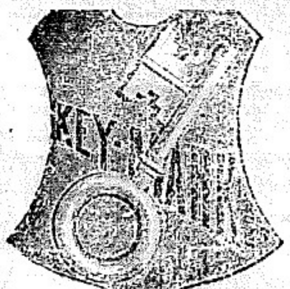
啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顔爾
士斗雲字號之狗頭黑烏蜜
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千九百零二年正月
一號 明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

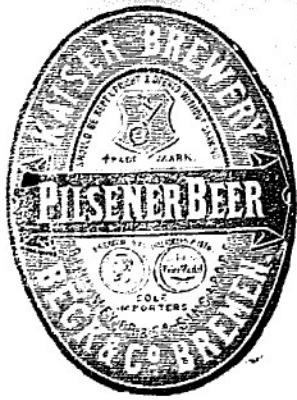
敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨
悅顔色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者

蓋補佐餼
中之妙品
也此酒向
准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂
窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉倫之
癖者祈早移玉 惠臨購買是幸
大英一千九百零二年正月一號 明嗎也洋行謹啟

蜜酒出售



啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭
印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到
本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再
此酒不能販往 加勝巴 三寶壠 四里末 望加錫 檳榔嶼
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零二年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日
明嗎也洋行謹啟



光緒三十八年八月廿四日滙票行情叻報館刊

舊烟土 無貨 新烟土	八百六十五元
上甲錫八十元零一角二五 叻烏椒	三十五元六角半
叻甘蜜 十四元 叻白椒	五十二元
足金每條葛 八十六元半 叻青每担	五元五角
呂宋青每担七元三角二五 吧青每担	六元
金盾行情 金盾一個	十一元五角半
印度盾 一百元兌	一百三十一盾七五
爪亞盾 一百元兌	一百零六盾二五
滙票行情 銀行利息	九八仙
滙香港 銀行現銀票一百元銀行	平滙
商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
滙廈門 銀行現銀票一百元銀行	平滙
商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
滙加勝巴銀銀行現票一百元値	一百零六盾二五
商人三十日期票	一百零八盾二五
滙烟里末銀行現銀票一百元値	一百零六盾二五
商人三十日期票	一百零八盾二五
滙三寶壠銀行現銀票一百元値	一百零六盾二五
商人三十日期票	一百零八盾二五
滙望加錫銀行現銀票一百元値	一百零六盾二五
商人三十日期票	一百零八盾二五
滙井里汶銀行現銀票一百元値	一百零六盾二五
商人三十日期票	一百零八盾二五
滙仲光 銀行現銀票一百元値	一百三十盾半
打電信	一百三十盾半
商人三十日期票	一百三十二盾半
滙加里吉打銀行現銀票一百値	一百三十盾零五
打電信	一百三十盾零五
商人三十日期票	一百三十二盾半
滙上海票 銀行現銀	七十四兩半
商人三十日期票	七十七兩

輪船開行

香港	豐美輪船	廿五日	上午十點	豐源號
汕頭	廈門 又		又	又
蘇坡	吧吧勝輪船	廿五日	下午二點	牙兒老洋行
麻六甲	又		又	又
網咯	哥叻輪船	廿五日	下午二點	明嗎也洋行
日本	網咯輪船	廿五日	下午三點	明嗎也洋行
麻六甲	顏爾密輪船	廿五日	下午三點	實得力公司
英咯	不雖搭熊 又		又	又
加勝巴	穆輪船	廿五日	下午四點	遮旦弟利士
井里汶	甫葛 三寶壠		又	又
巨港	荷丞耶輪船	廿五日	下午四點	永盛源號
納閩	丁加奴輪船	廿六日	上午七點	明嗎也洋行
龜叻	仙那港 又		又	又
納閩	那誅那輪船	廿六日	上午十點	明嗎也洋行
南毛翁迓	怡勞怡勞	呂宋	又	又
英得宜里	永安輪船	廿六日	中午十二點	安和號
網咯	日里輪船	廿六日	下午一點	明嗎也洋行
檳榔嶼	檳城輪船	廿六日	下午二點	明進
檳榔嶼	閩祿頓輪船	廿六日	下午二點	遮旦弟利士
三網	荷禮禮 巴東		又	又
檳榔嶼	眞美輪船	廿六日	下午三點	棉示必洋行
日裡	又		又	又
香港	來生輪船	廿六日	下午三點	眞實得洋行
嗎辰	萬隆輪船	廿六日	下午三點	益隆棧
荖聿	高低 又		又	又
加勝巴	仲盛輪船	廿六日	下午四點	山仲公司
井里汶	三寶壠 又		又	又
麻六甲	薩寶輪船	廿六日	下午四點	實得力公司
英咯	不雖搭熊 又		又	又
納閩	吉蘭丹輪船	廿八日	上午十一點	明嗎也洋行
呂宋	又		又	又
占卑	豐德輪船	廿八日	下午二點	豐源號
沙谷	又		又	又
呂宋	汝里安那輪船	廿八日	下午三點	眞實得洋行
日本	又		又	又
美咯	保安輪船	廿八日	下午三點	豐源號
吉甲	又		又	又
望加麗	豐利輪船	廿八日	下午四點	豐源號
頓頂	北研 又		又	又
烟里末	順安輪船	廿八日	下午四點	豐源號
峇籠陵	安班蘭 望加錫		又	又
納閩	豐楊輪船	廿九日	下午四點	豐源號
仙那簡	蘇祿 三寶顏		又	又
萬鴉老	文礁老 簡仔低		又	又

前途來電云 德國郵船名咸目於本月二十日由高淚霧開輪來叻定於本月二十六日禮拜六即能抵叻起落客貨訖即展輪開往香港 上海 等處

前途來電云 法國郵船名亞尼西文於本月廿一日由高淚霧啟行來叻定於本月廿六日禮拜六即能抵叻上落客貨訖即展輪開往西貢 香港 上海 等處

前途來電云 德國郵船名薩申於本月二十一日由波塞啟程來叻定於九月初十日禮拜六即能抵叻上落客貨訖即往香港 上海 等處

在情形也府尊訊畢時已鐘鳴四下判限九月初一日再鞫鍾覔人署保銀五百元在外候訊

早堂府案　○廿四日勿申兩太守會訊粵人陸亞懷陳福朝仝控閩人張蛋據陸稱在大馬路第廿三號門牌天然號廣貨店爲伴月之十七晚張來店購買生綢褲二條値銀四元半詎張所用之銀俱是僞質余未細察迨同伴洪伯臣再觀始行知之因卽尋張他尙在隔鄰第二十二號京和號施其伎倆不料所用之僞銀三元三角盡爲京和號伙伴粵人陳福朝看出因與陳福朝同到一號補房呼第四百零五號一書差拘張送案云化學師到堂驗稱半元洋銀十五枚皆白銅質鑄成云府尊訊畢判張欺騙兩店每案應監禁十八閱月兩罪並行實共禁十八閱月○第一百二十六號暗牌華差執控客人梁亞三據稱本早四點餘鐘在大馬路梭巡瞥見梁盜取自來水銅喉一枚値銀五元余當塲人贓兩獲將梁送案府尊訊畢判罰梁監禁兩閱月幷充苦工○前報勝越狀師之工役閩人劉能被人毆打幷搶去礮石約指一枚値銀一百五十元一案昨日劉請禀同第二號三書差往丹戎巴葛路第一百零四號門牌拘獲同籍人江周一名送案府尊訊問過堂判限九月初一日再訊案情重大不准署保○客人陳亞旺控瓊人陳亞興據稱住小坡新興街第一百零三號門牌開設永隆號打金店廿三夜三點鐘亞興持烏油一罐小㨗一柄用㨗將油遍洒余之店門等處不意被第一百四十一號巡差權見拘亞興幷烏油㨗等物云府尊訊問過堂判限廿八再訊

著名沽會眼鏡善察目疾告白　○啟者本眼鏡師在本坡與人查察目疾及沽眼鏡每日係由上午九點鐘起至下午五點鐘止茲已定期西來月二號拜四日束裝他往　諸君有欲購眼鏡抑欲先察眼目後買眼鏡者請于期內　玉臨可也本眼鏡師刻下仍寓有祿餐館第九號寓房候教特此佈　聞

大英一千九百零二年九月廿五號　大清光緒二十八年八月廿四日　勝沙勝士謹啟

工部局告白　○啟者特字通知本局因欲公舉新嘉坡數處地段之工部局員故將已經更正各納稅之人凡可充作新嘉坡工部局員之芳名單及有權可以公舉新嘉坡工部局員之芳名單送交國家刊入憲報之內凡各人欲知名字者祈往査閱可也各人若係有權可以公舉工部局員而其名字不在芳名單內者求爲附函前來將其芳名居址及有何權可以公舉局員幷有何產業等情詳細告知特此佈　聞

大英一千九百零二年九月廿二號　大清光緒二十八年八月二十一日　工部局司理人波儿剌士承命謹啟　川

工部局招人承供柴薪告白　○啟者茲因本局欲招人入票承供局中每日所用火柴一萬枝由二千九百零二年怒民末月一號起以一年爲期其入票之格式紙除禮拜外每日辦公之時可向本局嘗造人員寫字樓取討便得所入之票其票筒必須寫明承供火柴字樣定于西本月三十號卽華八月二十九日以前送交本局以憑選擇至于棄取之權任由本局主裁不得以價低者得之說爭執特此佈告

大英一千九百零二年九月二十號　大清光緒廿八年八月十九日　工部局司理人波儿剌士承命謹啟

退股聲明　○啟者本坡舊吧虱口街第七十五號門牌盈豐號自丙申年葭月間開創潘典記佔有生理二份在內嗣因潘典記在唐仙逝後由伊子潘清亮來叻領有掛叻執掌遺業願將盈豐之生理算至辛丑年臘月底截止而潘清亮將所領潘典記名下之股份退出應得本利銀項卽當　麥敬梳　如經兩大狀師前交與潘典記之掛叻人潘清亮領訖該股之額歸與盈豐公司承受日後生理盈虧固與潘典記之掛叻人潘清亮無涉而潘典記之叻掛人潘清亮有在外間與人揭借銀項及一切轇轕之事亦與盈豐號無干特此佈　聞

大英一千九百零二年九月二十號　光緒廿八年八月十九日　盈豐號謹啟　乙

退股聲明　○啟者本坡源順街第二百三十四號門牌瑞源厚協記自已亥年元月間開創潘典記佔有生理二份在內嗣因潘典記在唐仙逝後由伊子潘清亮來叻領有掛叻執掌遺業願將瑞源厚協記生理算至辛丑年臘月底截止而潘清亮所領潘典記名下之股份退出應得本利銀項卽當　麥敬梳　如經兩大狀師前交與潘典記之掛叻人潘清亮領訖該股之額歸與瑞源厚協記承受日後生理盈虧固與潘典記之掛叻人潘清亮有在外間與人揭借銀項及一切轇轕之事亦與瑞源厚協記無干特此佈　聞

大英一千九百零二年九月二十號　光緒二十八年八月十九日　瑞源厚協記謹啟　乙

辭伴聲明　○啟者本坡十八間後門牌第六十六號裕和號布路雜貨生理自前有僱陳爲祥在店帮理買賣雜貨之職因他在去年九月回塘本號在本年元月間卽將陳爲祥辭退嗣後如他在塘抵叻有向各寶號取貨揭借等項請向經手是問與做號無涉特此聲明以免後論

大清光緒廿八年八月十九日　大英一千九百零二年九月二十號　裕和號告白　田

承頂告白　○啟者星嘉坡金榜桂蘭街門牌第三號新勝利娼寮原係大姑二姑二人合伴開創今因志圖別業願將新勝利全盤家私什物寮底一概頂與譚氏家嫂承受另改字號改爲桂月樓面議妥當茲擇八月廿五日交易新勝利娼寮大姑二姑倘有欠到　各寶號貨項借項會項等件先至理明若逾期不到乃爲自悞先此聲明以免後論

大清光緒二十八年八月十九日　桂月樓譚氏家嫂謹啟　田

聲明 ○啟者本坡老巴刹口門牌三十九號永源興號出水生理前用王旺爲出街買貨之職今已辭退此後王旺有與各寶號來往交易以及揭借認對均向經手是問不干敝號之事特此佈聞

大清光緒廿八年八月廿二日 永源興號謹啟 五

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招人投票承充工役事照得國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者可於西一千九百零二年實添末月二十九號即華八月二十八日以前入票投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

實籠岡路瘋癲醫院內之病房改造專司裹傷人住居之所

如欲知其圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣向營造司署大才副取討印便之票倘照式塡寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼毋觀望特示

大英一千九百零二年九月十九號 大清光緒廿八年八月十八日 示

交易聲明 ○啟者南成昌號向業煎冰糖生理自庚子年間在本坡福南街門牌第四號開創現年七月間遷至振瑞街門牌第六號第八號第十號及十二號敝號計自創始以至今日并無與人揭借及担保銀項各事所有正副圖印祇准各寶號交易往來貨物之用至於滙兌票項須有陳南松或陳南俊兩人中一人親筆畫押方足爲憑否則敝號不允承認茲特聲明不拘先後如有敝號與各色人等揭借保認等事無論蓋有敝號正印副印抑有何人畫押均屬假冒敝號名字請向經手理會若有誤信實與敝號無干先此聲明免滋後論

大清光緒二十八年八月十七日 南成昌謹啟 十

交易聲明 ○啟者小坡美芝律門牌二十一加二號源德昌薯只生理創設有年各股東向曾訂立良規敝號各圖印祇准與各寶號交易來往貨物之用不得與人揭借保認銀項以防流弊茲恐外間或未週知今特聲明於報無論先後如遇蓋有源德昌正印或副印與人揭借保認銀項即屬假冒敝號名字請向經手理明概與敝號無涉先此聲明免滋後論

大清光緒廿八年八月十七日 源德昌謹啟 十

諭領憑照示 ○大英新嘉坡國家示 爲曉諭換領憑照事照得西本年第四季即由一千九百零二年屋多末月一號起本坡換領憑照之事現在給憑諸人員定於西一千九百零二年屋多末月一號禮拜三下午三點鐘在巡理府正堂之私房內齊集爲此示仰商民人等一體知悉爾等有欲請討新照及將其舊照改換他人名字或有人欲來阻止他人欲將其舊照改換他人名字抑欲請領新照等情務須親身或令有立字據授權之人于各人員齊集之日到來面訴一切至欲投票請討新照及改換舊照者至遲當于該齊集期前七日內付寄前來若不先期早行禀明以便據情刊佈公衆及澈底查明其事則斷不能准給也各宜凜遵毋違特示

大英一千九百零二年九月十七號 光緒二十八年八月十六日 示

拍賣店底告白 ○啟者茲本館定于西一千九百零二年屋多末月一號禮拜三即華八月三十日下午二點半鐘在本館內拍賣佘佛合及佘振宗所控佘連城曾碩沈錦闞案內振盛號烏椒甘蜜園坵之賬目等項現該號開在怒勿芝門牌第五十四號其椒蜜山坐落和平港和祥港泰盛港以及一帶之小河均屬柔佛地界 諸君欲知其詳細情形請問勿律力兄弟狀師及本館便恐有欲投買者祈屆期 玉臨可也此佈

大英一千九百零二年九月十三號 大清光緒廿八年八月十二日 吧越拍賣館謹啟

拍賣家器告白 ○啟者茲本館承與主之命定于一千九百零二年屋多末月四號即華九月初三日中午在尼律第五十六零十三號門牌拍賣該厝中家器等項 諸君有欲購買者祈屆期往投可也此佈

大英一千九百零二年九月六號 大清光緒廿八年八月初五日 吧越拍賣館謹啟

著名沽賣眼鏡善察目疾告白 ○啟者茲英京及加剌吉打著名沽賣眼鏡師勝沙勝士刻下已抵本坡現寓有祿大餐館第九號房中每日由九點鐘起至五點鐘止恭候 各仕商到寓察驗眼目及沽眼鏡各事然凡人不時看書自覺頭痛及兩眼昏蒙與覺眼神疲倦或有見兩字相連者所有此等弊端必須懸戴眼鏡乃能免患 諸君有來購買眼鏡者予當察其病源然後沽以合宜之眼鏡 各仕商有患以上諸弊者求即駕臨敝寓若有指示如何補救眼目之處皆不索謝且予不日便當他往矣特此佈 聞

大英一千九百零二年九月九號 光緒廿八年八月初八日 勝沙勝士謹啟 十

敬頌良醫 ○敬啟者舍親患有內外痔瘡之症已閱多年遍延諸醫罔無一效前閱叻報刊有閩漳詔邑吳士桐先生之告白乃即踵門求教旬日之間病根淨盡昔之華佗扁鵲其神速靈驗者亦不過於斯歟茲感先生之德爰特誌報端藉申謝悃亦俾世之有是疾者知所問津也先生現居源順街安和內又寓小坡隆泰火柴舖順此告 聞

大清光緒廿八年八月初四日 張添和謹啟 十

遷店聲明　○啟者賤開口第二十三號門牌福興號向業自造家用時款衣裳及正庄模域島布組家各色呢羽疋頭生理兼收辦泉命廈保家叢信所製衣裳精工精就加以不惜資本故能耐久不變四遠馳名所帶銀信亦能隨到隨交來往叢權依期不悞此皆素爲坡中諸商翁所深信非自爲標彷之詞也計自開創以來已歷七十餘年矣今因將店遷往同街右畔第二十八號門牌仍操故業特恐有與敝店交易以及來往函札未及週知茲故登報奉聞特此廣告

光緒二十八年六月初四日

福興號謹啟

吉曆出稅

啟者本號有曆二間坐落山仔頂奕榕街門牌第五號第八號出稅如有諸君合意者請移玉到本號面商是荷

大清光緒二十八年五月十五日

大英一千九百零二年六月二十號

老巴虱對面
興隆號謹啟

金鷄鐵樹補劑藥酒

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國爲如松柏之年探其精華能提神益氣靈芝之寶遺而載諸年曾經呈送美國英國法國與國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫十三百位名考驗獎賜手書共三百餘紙純係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疼痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋濁如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有病無病皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮發育肥體永無疾病相侵本局開創經三拾餘載歷來不惜資本盡心製

請認此標爲記

煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德卦醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回食者不過索回藥貲概免謝儀倘蒙惠顧所到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒弍拾五年七月初四日

西一千八百九拾九年八月九號

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

嗎根代理即有利銀行告白　○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　留餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造　諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士　嗎謹啟

司各脫滋補鱉魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱癆傷房事色傷破金吐血癬癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不

·論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食　英京司各脫乳白鱉魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鱉魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鱉魚一尾有此標誌乃爲眞貨　諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理　發售

中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年恕民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國　朝廷之命爲之創設

計集本銀五百萬兩　先行收取二百五十萬兩

總理處設在上海　本銀行又分設於廣東　芝罘　鎭江　福州　漢口　北京　汕頭　天津等處

本銀行所爲生理乃買賣以上各地之單及代收以上各處之滙項并電滙等件凡　諸仕商有物作按欲向本行請貸及當單等件皆能如　命倘有欲將銀項寄存本行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左

三個月銀期者每月利息三八仙半

六個月銀期者每月利息四八仙半

十二個月銀期者每月利息五八仙半

大英一千九百零一年拾二月二拾號

中國通商銀行駐叻代理人莫賀得洋行謹啟